

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り



Kagoshima Southern Wind Tidings

VOL. 167

▽主题

[1 最新信息](#)

举办“第一届 您选出的鹿儿岛美景大奖”表彰仪式（3月17日）

[2 鹿儿岛国际交流](#)

举办“在鹿儿岛畅聊世界！第27届 外国人日语演讲比赛”（1月29日）

[3 国际交流员专栏](#)

屋久岛・The island of contrast 巨木和苔藓, 山和海岸, 千年屋久杉和小海龟②
鹿儿岛县国际交流员 王怡敏(新加坡)

最新信息 - Latest Updates

●举办“第一届 您选出的鹿儿岛美景大奖”表彰仪式（3月17日）●

举办了第一届您选出的鹿儿岛美景大奖的表彰仪式。

这项大奖是表彰对县内美景形成有特殊贡献的人。

从32件应征作品中选出, 经县民投票和审查会, 评选出1个大奖、2个优秀奖。

获得大奖的“海谢美”, 因致力于地域性参与的与论岛全海岸景观保护活动而获得了好评。

获得优秀奖的福永建设株式会社, 致力于栽培日木山川沿岸的油菜花, 并列获得优秀奖的有效保存大隅横川站的执行委员会, 则致力于保存并继承鹿儿岛最古老的木造车站大隅横川站。



海谢美的活动情况

鹿儿岛国际交流 A-Z - The A-Z of Kagoshima's International Relations

●举办“在鹿儿岛畅聊世界！第27届外国人日语演讲比赛”（1月29日）●

鹿儿岛县国际交流协会于1月29日举办了“在鹿儿岛畅聊世界！第27届外国人日语演讲比赛”。

本次比赛旨在为居住在鹿儿岛县的外国人，提供用日语发表意见的机会。不仅可以提高日语能力，同时也可跨越国籍和文化的差异，让彼此加深理解和交流，以建立多文化共生的社会。

此次共有来自10个国家22名参赛者，从预选赛中选出了6个国家9名参赛者进行演讲，并传达了各自的想法。

获得最优秀奖的是美国的 ALT Keegan Burgess，他演讲的题目是“生活在分裂的世界”，就歧视产生的分裂发表了自己真实的想法，他用日语讲述了复杂的社会问题，引起了听众的共鸣。



国际交流员专栏 - Coordinator for International Relations (CIR) Column

●屋久岛・The island of contrast 巨木和苔藓, 山和海岸, 千年屋久杉和小海龟②

●

鹿儿岛县国际交流员 王怡敏(新加坡)

11. 25「第二天」

白谷云水峡



白谷云水峡是个充满幻想的地方，千年屋久杉间，树木和岩石上都覆盖着苔藓，一片深绿色原生林景。

在几条徒步旅行路线中我们选择了太鼓岩路线，走进了白谷云水峡。

一路上看到硕大的杉树，长相奇特的数木、容易被滑倒的树根、覆盖着苔藓的岩石，还踩着踏脚石过了河。

不一会儿，我们就来到了吉卜力电影《幽灵公主》中出现的森林原型“苔藓森林”！

简直就像《幽灵公主》中的场景出现在眼前，树木和岩石都覆盖着绿绿的苔藓，就好像有随时都能发现森林里的精灵似的奇妙感觉。



江户时代砍伐屋久杉人使用的楠川道路



在一代杉树上长出的二代杉树

这里就是巨大杉树和矮小苔藓的梦幻世界！



苔藓森林（幽灵公主森林）



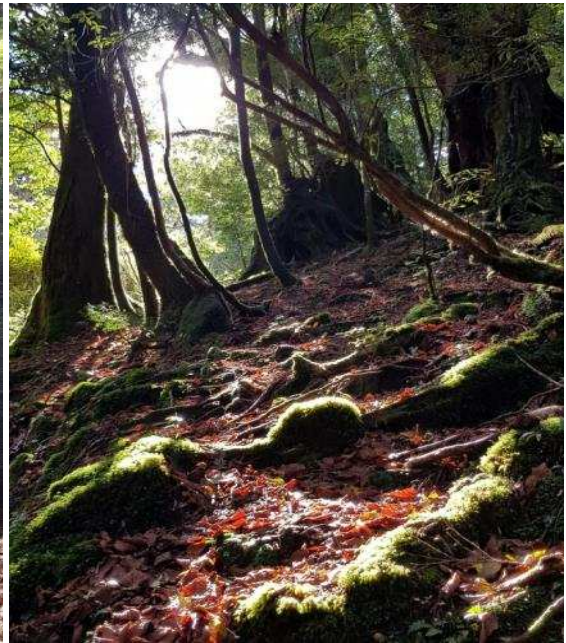
为了纪念屋久岛登录世界遗产20周年，小学生用可爱丰富的想象力给杉树取名字



在鲜绿色的森林中品尝美味的饭团炸鸡块便当



美丽的苔藓



从树叶空隙照进来的阳光

经过努力，我们终于来到了目的地太鼓岩。太鼓岩是一个走出森林后可以将自然风景尽收眼底的地方。实在是太棒了！



从太鼓岩眺望



不敢相信我竟然登顶了

在那里还能欣赏到包括屋久岛奥岳这样壮丽的景色。多亏天气好，还看到了九州最高峰宫之浦岳和安房川的绝景。

传说敲打岩石的某个部位就会发出像太鼓一样的声音，这是太鼓岩名字的由来，但遗憾的是我们没有找到这个位置……

这里的风景美得让人恋恋不舍，但还是到了该回去的时间。虽然（对我来说）艰难的徒步线路让我的腿僵硬得像木棍，但我也完全不后悔。在此也非常感谢大家配合着我的步伐！



柔和清甜的泉水



永田海滨

原本我们还计划去屋久岛有名的瀑布，但由于徒步路线花了太长时间，傍晚之前也只能再去一个地方了。虽然很可惜，但到了宁静且美丽的海边，心情瞬间又变好了。



晚霞晕染的天空



永田海滨是日本第一的海龟产卵地，作为重要的湿地，被录入国际湿地公约。从5月到7月中旬是产卵的高峰，高峰期可以看到大量的红海龟和绿海龟，但现在是淡季，只能享受美丽的夕阳和平静的氛围。

这个岛上不仅有雄伟的山脉和千年的屋久杉，美丽的海岸和珍贵的海龟产卵也是屋久岛重要的魅力所在。



残阳下的海边



这片云像不像一匹狼

晚餐

田中主干带我去了他推荐的居酒屋吃晚餐，餐厅气氛舒适，菜也很好吃。这次有生鱼片飞鱼料理，其特别的味道很合我的口味。

屋久岛的星空

对于在光害多的城市新加坡生长的我，虽然习惯了漆黑的夜空，但夜晚的屋久岛却是超乎想象的美丽。

只要抬头仰望，满天的星空便能让人乐不思蜀，太喜欢了。

*在田中主干经常和家人一起光顾的星空瞭望台看到的
满天星星（用照片很难传达）*



11.26「第三天」

仙人的筷子制作体验 | 杉之舍「仙人村」

第三天早上，得到了能和大家一起体验制作筷子的机会，这是用千年屋久杉来打磨筷子的体验。对于喜欢手工艺的我真是欣喜若狂！



在「杉之舍」进行「仙人的筷子」制作体验



千年的美丽的屋久杉素材

首先选择自己喜欢的屋久杉素材，然后师傅就会用江户时代以来一直使用的道具和方法，教我们如何从杉树打磨到筷子的制作方法。

老师边教还边给我们讲了当地有趣的故事和历史，太有意思了！



用鑿来削成筷子，再用扎起来的茅根来

打磨



在充满温馨和杉树香味的木制教室中体验筷子的制作



筷子完成！

返回



从古至今保佑屋久岛和相邻的
种子岛岛民的益救神社

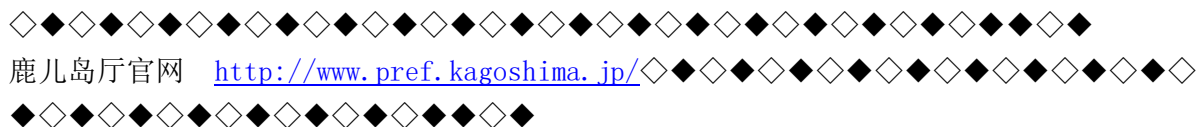
时间一眨眼就过去了，不知不觉地迎来了旅程的结束。屋久岛因雨水多而闻名，但我们旅行的3天都是幸运的晴天，真是太给力了。

以前对屋久岛的印象只有白谷云水峡和苔藓森林，今天才发现其实这只是屋久岛魅力的一部分。矮小的苔藓之间生长着巨大的树木，广袤低洼的海岸对面耸立着雄伟的高山，乌龟诞生的摇篮，古杉耸立的宝地，这是一座多姿多彩的屋久岛。

短短的旅行，深深的回忆，一次尽享屋久岛美景美食的难忘取材，再次向屋久岛事务所的田中主干、米原先生和司机，还有同行的国际交流员表示由衷的感谢。托大家的福，获得了这么美妙的经验，真的非常感谢！



从船上最后一瞥的屋久岛



编辑后记（鹿儿岛县观光・文化运动部国际交流课）

*

这个月的“鹿儿岛南之风”您读来感觉如何呢？

今后，鹿儿岛县厅多语言电子杂志也会与编辑者一起更加努力，成为连接鹿儿岛和
大家的信息桥梁。



「鹿儿岛南之风公告栏」征集并刊登下一集的鹿儿岛相关话题！

☆鹿儿岛摄影画廊

征集能令人感受到鹿儿岛特色的照片或是在世界各地发现的鹿儿岛照片，并为照片附上
简单的介绍（例如：堆积如山的克灰袋）。

☆鹿儿岛生活的智慧

请共享鹿儿岛生活的相关信息。（例如：鱼饼的美餐方法，火山灰的处理方法）。

同时我们也期待着分享给读者们更多的信息。

▲▽▲▽ 文章提供、咨询地址 ▲▽▲▽

日本 鹿儿岛县 旅游、文化运动部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

联系电话:+81-99-286-2306

FAX 号码:+81-99-286-5522

↓ 电子邮箱

英 语：cir1@pref.kagoshima.lg.jp

韩 语：cir3@pref.kagoshima.lg.jp

日 语：minami@pref.kagoshima.lg.jp

本报道的著作权属于鹿儿岛县，禁止擅自发布、转载及刊登在公告栏等地方。